Překlad z češtiny do italštiny 2 (MED 30)

Jméno: Veronika Borůvková UČO: 475266

1. Jak jsi strávila konec týdne? – Nedělala jsem nic zvláštního. V sobotu jsem zůstala doma a v neděli jsem šla na malý výlet.
   Come hai passato il weekend? – Non ho fatto niente di speciale. Sabato sono restata a casa e domenica ho fatto un viaggietto.

2. Kolem osmé dostala Paola nápad jít do kina, a tak jsme ve velkém spěchu vyrazili. Vstoupili jsme do sálu minutu před začátkem.
   Verso le otto Paola ha avuto l'idea di andare al cinema e quindi siamo usciti in gran fretta. Siamo entrati in sala un minuto prima dell'inizio.

3. Policie podezřívá Luigiho z malé krádeže a policejní agent se ptá: „Co jsi dělal v devět ráno?“ „Kam jsi šel potom?“ „V kolik hodin ses vrátil?“
   La polizia sospetta Luigi di un piccolo furto e l'agente di polizia chiede: „Che cosa hai fatto alle nove mattina?“ „Dove sei andato dopo?“ „A che ora sei tornato?“

4. Musely jsme se vrátit domů samy.
   Siamo dovute tornare da sole.

5. Jestli se dobře pamatuji, včera jsem přijel na univerzitu brzo a hned jsem vešel do auly.
   Se mi ricordo bene, ieri sono arrivato all'università presto e sono entrato nell'aula subito.

6. Petříčku, jaký dárek sis přál k narozeninám? - Chtěl jsem červené kolo, ale dostal jsem žluté boty. Brečel jsem celý den.
   Peter, che cosa hai desiderato? – Ho voluto la bicicletta rossa, ma ho ricevuto le scarpe gialle. Ho pianto tutto il giorno.

7. Dnes ráno jsi byla nakupovat v tom novém obchodě? – Ne, nemohla jsem jít nakupovat.
   Oggi mattina hai fatto la spesa al nuovo negozio? – No, non sono dovuta andare a fare la spesa.

8. Co si dáte? – Pro mě kapučíno a pro ni minerální vodu, děkuji.
   Che cosa prende? – Per me un cappuccino e per lei una bottiglia d'aqua minerale, grazie.

9. Narodil jsem se v roce 1995, v září. – Opravdu? Já jsem se narodila 13. září 1995.
   Sono nato nel 1995, a settembre. – Davvero? Sono nata il 13 settembre del 1995.

10. Právě jsme vyšli z domu.
    Siamo appunto usciti di casa.